FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province British Columbia District No. 9 S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 264 {in / dans} Kaslo City (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edward Eugene Shea {Enumerator. / Recenseur.} — June 3rd & 5th — Page 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS				
Dwelling House. / Numéro.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enregr. or concession, and lot or industrial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile d'action ou paroisse, cité, ville ou village. Enregr. ou concession, et lot ou No. de cadastre (pour le canton ou la paroisse. Rue et numéro de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié(e), veuf (ve).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. If naturalized. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou travail secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Not employing others.) / Travaillant à son propre compte. (Ne travaillant pas à gages.)	Name of wage-earner's employer. (Whether a person, a firm, a corporation or a municipality.) / Nom de l'employeur du salarié. (Qu'il soit une personne, une maison de commerce, une corporation ou une municipalité.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other kind of work (specify nature of work). / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre métier (spécifier la nature du travail).	Hours of work per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi secondaire ou à un autre métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi secondaire ou d'un autre métier.	Rate of earnings per hour or piece. / Taux du gain par heure ou à la pièce.	Is this person employed in the home of employer? / Cette personne est-elle employée à la maison de l'employeur?	Lang. Mth. / Lang. Mois.	Amount purchased or obtained. / Montant souscrit ou obtenu.	Cost of insurance in force. / Coût de l'assurance alors en force.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Cost of education in 1910 for persons in public or separate schools, Colleges, etc. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles publiques ou séparées, collèges, etc.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or lunatic. / Aliéné ou aliénée.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
		Donaldson Emily	C Ave.	F	Lodger	S	May	1903	8	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	Nil															2	Yes	Yes	E							1
15	15	Leep Yo Long	C Ave	M	Head	M	Aug	1882	29	China	1886	1902	Chinese	Canadian	Methodist	Market Gardener	2		Yes	Garden	52		60	624								No	No	E	Chinese					2
		Shuan Yee	C Ave	F	Wife	M	Aug	1882	22	China	1899	not	Chinese	Canadian	Methodist	None	Nil															No	No	Chinese						3
		Long Ka	C Ave	M	Son	S	Jan	1909	2	B.C.			Chinese	Canadian	Methodist		Nil															No	No							4
		Jung Ida	C Ave	F	Daughter	S	Jan	1911	1/12	B.C.			Chinese	Canadian	Methodist		Nil															No	No	No						5
16	16	Hill Gust.	C Ave	M	Head	M	June	1870	41	Finland	1907		Finnish	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25		Yes	Silver Loaf Mine	40		56	940						100	12		Yes	Yes	E	Finnish					6
		Ida	C Ave	F	Wife	M	June	1873	38	Finland	1907		Finnish	Finland	Lutheran	None	Nil															"	"	"						7
		William	C Ave	M	Son	S	Aug	1893	18	Finland	1907		Finnish	Finland	Lutheran	Laborer	11-9-76		Yes	Roads &c.	40		60	480								9	"	"	E	Finnish					8
		Alex.	C Ave	M	Son	S	Aug	1897	14	U.S.A.	1907		Finnish	Finland	Lutheran	None	Nil															9	"	"	E	Finnish					9
		Jaupi	C Ave	F	Daughter	S	Aug	1899	13	U.S.A.	1907		Finnish	Finland	Lutheran	None	Nil															9	"	"	E	Finnish					10
		Sinah	C Ave	F	Daughter	S	Oct.	1900	11	U.S.A.	1907		Finnish	Finland	Lutheran	None	Nil															9	"	"	E	Finnish					11
17	17	Lund Charles	C Ave	M	Head	M	July	1874	37	Denmark	1904	no	Dane	Canadian	Lutheran	Miner	8-6-25		Yes	Silver Loaf Mine	35		52	735								9	Yes	Yes	English						12
Loff	Helga	C Ave	F	Domestic	W	Oct	1883	28	Norway	1901		Norwegian	Norwegian	Lutheran	None	Nil															9	Yes	Yes	English						13
	Agnes	C Ave	F	None	S	Aug	1902	8	Sask.			Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil															9	Yes	Yes	English						14
	Hedwig	C Ave	F	None	S	Feb	1904	7	Sask.			Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil															9	Yes	Yes	English						15
	Hanna	C Ave	M	None	S	May	1906	5	Alberta			Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil																No	No	English						16
	Charlie	C Ave	M	Son	S	Sep	1908	2	B.C.			Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil																No	No							17
	Ruth	C Ave	F	Daughter	S	Dec.	1911	1/12	B.C.			Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil																No	No							18
18	18	Lawton Herbert Queen	C Ave	M	Head	M	Dec.	1877	33	England	1905		English	Canadian	Anglican	Laborer	0 9 00		Yes	Farmer, Roads &c	45		54	810									Yes	Yes	English						19
		Rose	C Ave	F	Wife	M	Jan	1886	25	England			English	Canadian	Anglican	Domestic	2 9 00		Yes	Boarders	50		60	500									Yes	Yes							20
		Leslie Earl	C Ave	M	Son	S	March	1908	3	Ont			English	Canadian	Anglican	None	Nil																									21
19	19	Tapanila Ida Sept.	C Ave	F	Head	W	Jan	1880	31	Finland	1893	na	Finnish	Canadian	Lutheran		Nil															No	No	E	Finnish						22
		Oscar Fred	C Ave	M	Son	S	May	1901	10	Finland	1893	na	Finnish	Canadian	Lutheran	Teamster	3 9 00		Yes	Farmer	52		54	697				1000	Contractor		10	Yes	Yes	English						23
		Armand	C Ave	M	Son	S	Jan	1903	8	U.S.A.	1893	na	Finnish	Canadian	Lutheran	Laborer	10 6 16		Yes	Contractors	52		54	391								9	Yes	Yes	English						24
		Olga	C Ave	F	Daughter	S	April	1904	7	B.C.			Finnish	Canadian	Lutheran	None	Nil															9	Yes	Yes	English						25
20	20	Mc Gregor Angus	C Ave	M	Head	S	May	1868	43	Hebrides	1851		Scottish	Canadian	Presbyterian	Laborer	Blacksmith		Yes	Mine Tabor	52		54	391									Yes	Yes	English						26
21	21	Lees Esbo	C Ave	M	Head	M	June	1870	55	Norway	1902		Norwegian	Norwegian	Lutheran	Farmer	Laborer		Yes	Farmer	24	28	54	54	672								Yes	Yes	I	Norwegian					27
		Gunan	C Ave	F	Wife	M	Sept.	1880	51	Norway	1903		Norwegian	Norwegian	Lutheran	None	Nil																Yes	Yes		Norwegian					28
		Edison	C Ave	M	Son	S	Nov	1896	15	U.S.A.	1902		Norwegian	American	Lutheran	None	Nil															6	Yes	Yes	English	American					29
		Norman	C Ave	M	Son	S	Jan	1903	8	B.C.			Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil															9	Yes	Yes	English	American					30
		Samuel	C Ave	M	Son	S	Feb.	1903	10	U.S.A.	1902		Norwegian	Norwegian	Lutheran	Student	Nil																Yes	Yes	English	Norwegian					31
22	22	Mc Roberts William Jas	C Ave	M	Head	M	July	1864	43	U.S.A.	1910		Scotch	American	Presbyterian	Newspaper	5 5 10		Yes	Timmins Mill	26		70	624				2000			30	Yes	Yes	English						32
		Ethel	C Ave	F	Wife	M	Aug	1878	33	U.S.A.	1910		Scotch	American	Presbyterian	None	Nil																1000			10	Yes	Yes	English			33
		Sadie	C Ave	F	Daughter	S	April	1895	16	U.S.A.	1910		Scotch	American	Presbyterian	None	Nil																				Yes	Yes	English			34
		Edna	C Ave	F	Daughter	S	Aug	1901	7	U.S.A.	1910		Scotch	American	Presbyterian	None	Nil															9	Yes	Yes	English						35
		William John	C Ave	M	Son	S	July	1907	3	U.S.A.	1910		Scotch	American	Presbyterian	None	Nil																				16	No	English			36
		Clara Jane	C Ave	M	Son	S	Jan	1909	2	U.S.A.	1910		Scotch	American	Presbyterian	None	Nil																				No	No				37
23	23	Sing Lee	C Ave	M	Head	M	Aug	1880	44	China	1897		Chinese	Chinese	Buddhist	Laborer	0-9-00		Yes	No	Clearing Land		52	70	420								Yes	Yes	E	Chinese					38
24	24	Tiet John	C Ave	M	Head	S	May	1873	38	Finland	1904	no	Finnish	Canada	Lutheran	Miner	6 7 25		Yes	No	Silver Loaf Mine		42		756					100	12		Yes	Yes	E	Finnish					39
25	25	Chevrier Frederick E.	C Ave	M	Head	M	June	1868	46	Ont.			French	Canada	R. Catholic	Laborer	0 0 00		Yes	No	Clearing Land		48		864					1000		40	Yes	Yes	E	French					40
		Margt	Sister in Law	F	Wife	M	Aug	1859	51	Mass.			French	Canada	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E	French					41
		Georgiana	Sister in Law	F	Daughter	S	Oct	1900	10	Alta.			French	Canada	R. Catholic	None	Nil															5	Yes	Yes	English						42
26	26	Cole George Herbert	Boarder	M	Head	M	March	1876	37	U.S.A.	1911	na	Scotch	Canada	Baptist	Miner	6 7 25		Yes	No	Silver Loaf Mine		20		50	490							Yes	Yes	English						43
		Susan Fontaine	Boarder	F	Wife	M	Apl	1886	25	Ireland	1890		Irish	Canada	Anglican	None																	Yes	Yes	English						44
		Geo Herman	Boarder	M	Son	S	May	1906	5	B.C.			Scotch-Irish	Canada	Anglican																		No	No	English						45
		Leonard Marquis	Boarder	F	Daughter	S	Apl	1908	3	B.C.			Scotch	Canada	Anglican																		No	No	English						46
27	27	Thomburg Gust	Boarder	M	Head	S	June	1885	25	U.S.A.	1895	na	German	Canada	Anglican	Teamster			Yes				43							100	12		Yes	Yes	English						47
28	28	Olander John	Boarder	M	Head	S	Feb	1879	32	Sweden	1904	na	Swedish	Canada	Lutheran	Laborer	Teamster		Yes	Yes	Public Works		20		60	360							Yes	Yes	Swedish						48
29	29	Nelson Andrew	Boarder	M	Head	S	April	1880	31	Norway	1879	na	Norwegian	Canada	Lutheran	Miner			Yes		Silver Loaf Mine		35		48	837							Yes	Yes	E	Norwegian					49
30	30	Ralph	Boarder	M	Head	S	March	1887	24	U.S.A.	1893	na	Irish	Canada	Christian Scientist	Miner-Prospector	6 7 25		Yes	Yes	Silver Loaf Mine		20	24	96	54	1440	400					Yes	Yes	E						50